

**Französische Fassung der
Rede des Gevelsberger Bürgermeisters Claus Jacobi anlässlich des
Vendômer Neujahrsempfang am 08.01.2020**

Cher Monsieur le Maire, ami et collègue Laurent Brillard,
Mes chers Vendômois,

C'est un grand honneur et un plaisir pour moi de vous transmettre en ce début d'année, les félicitations et les salutations les plus sincères pour la nouvelle année 2020 au nom du Conseil et de l'Administration de la ville de Gevelsberg, mais aussi très personnellement.

C'est la première fois aujourd'hui que Laurent Brillard, en sa qualité de Maire de Vendôme, vous invite à cette réception et je me réjouis qu'il poursuive la tradition de son prédécesseur, Pascal Brindeau, d'inviter les amis de Gevelsberg à Vendôme pour cette date importante.

Cher Laurent, cher Pascal, merci beaucoup pour votre amitié et pour m'avoir permis d'être avec vous aujourd'hui, avec mon adjoint Stefan Biederbick et Marco Marcegaglia, le représentant du jumelage entre Vendôme et Gevelsberg.

Chers habitants de Vendôme, je vous assure qu'à Gevelsberg, ce n'est pas seulement un geste de protocole pour les délégations de nos deux villes que de se rencontrer souvent.

Les habitants de Gevelsberg sont également liés au cœur des Vendomois et c'est toujours important pour notre ville que l'amitié avec les Vendomois reste stable et vivante.

Tant de familles de nos deux villes sont étroitement liées et elles partagent les hauts et les bas de la vie de l'autre côté de la frontière comme si leur propre famille était touchée.

C'est donc une grande douleur pour nous de vous informer aujourd'hui qu'une chère collègue et employée de notre administration municipale, Monika Chaudoire, qui était souvent votre invitée à Vendôme, est décédée soudainement et inopinément il y a deux jours.

La sympathie que nous avons ressentie à Vendôme pour ce drame m'a montré combien il est important pour l'humanité et la paix en Europe que non seulement les représentants des différents niveaux politiques de nos nations se connaissent et s'apprécient, mais que ce soient toujours les habitants d'Europe qui cultivent l'amitié et l'échange par-delà toutes les frontières nationales.

Chers Vendômois, je suis heureux de voir à quel point votre ville a évolué positivement en 2019 (deux milles dix neuf) et je suis également reconnaissant d'avoir pu échanger de bonnes idées avec Laurent Brillard et de nombreux autres décideurs de votre ville aujourd'hui pour approfondir notre amitié.

L'amitié de nos deux villes et de leurs habitants doit être notre contribution à une Europe unie, humaine, solidaire et pacifique.

Je vous souhaite donc à tous santé, créativité et bénédiction de Dieu pour la nouvelle année 2020 !

Vive l'Europe,
Vive la France et l'Allemagne !
Vive notre amitié entre Vendôme et Gevelsberg !

Merci beaucoup, chers amis !